

224742-2026 - Wettbewerb

Finnland – Traktoren – 1 kpl maataloustraktori

OJ S 64/2026 01/04/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara

E-Mail: hankinta@hel.fi

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: 1 kpl maataloustraktori

Beschreibung: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara pyytää tarjoustanne maataloustraktorista varusteineen tämän tarjouspyynnön ja sen liitteenä olevien asiakirjojen mukaisesti. Hankinnassa on kyse tavarahankinnasta. Liitteet: Liite 1: Hankinnan kohteen kuvaus. Liite 2: Tarjouslomake.

Kennung des Verfahrens: b8b6d679-8a96-405c-bd71-eb81ea1cefa5

Interne Kennung: HEL 2026-005107

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Hankintaan sovelletaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016, jäljempänä hankintalaki) sekä Helsingin kaupunkikonsernin harmaan talouden torjuntaohjetta, kts. linkit. Tarjouksen tekemisestä tai menettelyyn osallistumisesta ei makseta tarjoajille palkkiota. Tarjousasiakirjat ovat saatavissa suomen kielellä. Tarjous laaditaan suomen kielellä. Hankintayksiköllä on oikeus hankintalain mukaisin perustein keskeyttää hankintamenettely sopimusta tekemättä. TARJOUSTEN KÄSITTELY Tarjousten käsittelyn vaiheet 1. Tarjousten avaaminen 2. Tarjoajien soveltuvuuden alustava tarkastaminen (ESPD) 3. Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkastaminen 4. Tarjousten vertailu 5. ESPD:ssä annettujen tietojen paikkansapitävyys tarkistetaan voittajaksi esitettävän osalta ennen hankintapäätöksen tekemistä. 6. Hankintapäätöksen tekeminen 7. Hankintasopimuksen tekeminen (valitus- ja odotusajan jälkeen) Tarjoukset avataan tarjousten jättöajan päättymisen jälkeen. Avaustilaisuudessa ovat hankintayksikön edustajat. Avaustilaisuus ei ole julkinen. TOIMITETTAVAT SELVITYKSET Voittamassa olevan tarjoajan tulee ennen päätösesityksen tekemistä toimittaa seuraavat selvitykset: 1. Rikosrekisteriotteet. Yritys voi saada Oikeusrekisterikeskukselta rikosrekisteriotteet hankintamenettelyä varten. Rikosrekisteriotteet saa sekä yhteisöä (tarjoajaa) koskien että henkilöistä, jotka ovat hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsenenä tai käyttävät edustus-, päätös-, tai valvontavaltaa. Huomioitavaa on että otehakemuksen käsittelyaika on noin 7 työpäivää ja se on maksullinen. Katso linkki. 2. Mikäli tarjoaja ei kuulu vastuugroup.fi -palvelun Luotettava kumppani -palveluun, tai tiedot eivät käy sieltä ilmi, tulee erikseen toimittaa: - rekisteröitymisiä koskevat selvitykset - kaupparekisteriote - todistus verojen ja sosiaaliturvamaksujen suorittamisesta - todistus eläkevakuutusmaksujen

suorittamisesta 3. Selvitys ympäristöasioiden huomioimisesta yritystoiminnassa Henkilöpiiri, joista rikosrekisterilain (770/1993) 6 §:n 8 momentissa ja 6 b §:ssä tarkoitettu ote rikosrekisteristä tulee toimittaa ovat ainakin yrityksen pää- tai toimitusjohtaja, yrityksen varatoimitusjohtaja, yhteisön kuten osakeyhtiön tai osuuskunnan hallituksen puheenjohtaja ja nimenkirjoittajat, prokuralain (130/1979) tarkoittama prokuristi, yhdistyksen puheenjohtaja, yksityinen elinkeinonharjoittaja, avoimen yhtiön yhtiömiehet sekä kommandiittiyhtiön vastuunalainen yhtiömies sekä myös muut yhtiön tai muun oikeushenkilön kuten säätiön edustajat. Jos edellä mainittu ote ei ole saatavilla, tulee toimittaa ehdokkaan tai tarjoajan tai sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsenen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävän henkilön alkuperämaan tai sijoittautumismaan toimivaltaisen viranomaisen antama ote rikosrekisteristä, tai jollei sellaista ole, talouden toimijan alkuperäjäsenvaltion tai -maan taikka sen sijoittautumisjäsenvaltion tai -maan toimivaltaisen oikeus- tai hallintoviranomaisen antama vastaava asiakirja. Oikeushenkilön (tarjoajayritys) osalta nimenkirjoitusoikeutettu henkilö voi tilata yhteisön koskevan rikosrekisteriotteen Oikeusrekisterikeskukselta.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen
Haupteinstufung (cpv): 16700000 Traktoren

2.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Helsinki
Postleitzahl: 00099
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 250 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Hankinnan kohteena on maataloustraktori varusteineen.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: 1 kpl maataloustraktori

Beschreibung: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara pyytää tarjoustanne maataloustraktorista varusteineen tämän tarjouspyynnön ja sen liitteenä olevien asiakirjojen mukaisesti. Hankinnassa on kyse tavarahankinnasta. Liitteet: Liite 1: Hankinnan kohteen kuvaus. Liite 2: Tarjouslomake.

Interne Kennung: HEL 2026-005107

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen
Haupteinstufung (cpv): 16700000 Traktoren

5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00099
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/06/2026
Enddatum der Laufzeit: 30/10/2026

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 250 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: Hankinnan kohteena on maataloustraktori varusteineen.

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Hinta

Beschreibung: Hinta enintään 60 pistettä.

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Tekniset ja toiminnalliset ominaisuudet

Beschreibung: Tekniset ja toiminnalliset ominaisuudet enintään 30 pistettä.

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Huoltovalmius.

Beschreibung: Huoltovalmius enintään 10 pistettä.

Beschreibung der anzuwendenden Methode, wenn die Gewichtung nicht durch Kriterien ausgedrückt werden kann: Hinta enintään 60 pistettä, tekniset ja toiminnalliset ominaisuudet enintään 30 pistettä, huoltovalmius enintään 10 pistettä.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Finnisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 20/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tarjouspalvelu.fi/stara?id=607321&tpk=6cc63e05-5f54-4c0d-9835-e1dc3c754fee>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/stara?id=607321&tpk=6cc63e05-5f54-4c0d-9835-e1dc3c754fee>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch
Elektronischer Katalog: Erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 04/05/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 04/05/2026 09:30:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Ort des Eröffnungstermins: Helsinki

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Informationen über die Überprüfungsfristen: EU-kynnysarvon ylittävissä hankinnassa hankintasopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua siitä, kun tarjoaja on saanut tai hänen katsotaan saaneen päätös perusteluineen tiedoksi.

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt: Markkinaoikeus

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt:

Markkinaoikeus

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Markkinaoikeus

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara

Organisation, die Angebote bearbeitet: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus

Registrierungsnummer: 3006157-6
Postanschrift: Radanrakentajantie 5
Stadt: Helsinki
Postleitzahl: 00520
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefon: +358 295643300
Internetadresse: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden umweltrechtlichen Rahmen bereitstellt

Organisation, die Informationen über den allgemeinen, am Ort der Ausführung des Auftrags geltenden Rechtsrahmen für Arbeitsschutz und Arbeitsbedingungen bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Helsingin kaupungin rakentamispalveluliikelaitos Stara

Registrierungsnummer: 0201256-6

Postanschrift: PL 1635

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00099

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: Ari Kinnunen, hankintainsinööri

E-Mail: hankinta@hel.fi

Telefon: +358 931017000

Internetadresse: <http://www.hel.fi/stara>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)

Registrierungsnummer: FI09880841

Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: eSender

E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefon: 029 55 636 30

Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 1ced73ce-4104-43a2-9555-92d2f49ab808 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 31/03/2026 08:24:47 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 31/03/2026 08:25:01 (UTC+00:00)
Westeuropäische Zeit, GMT
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 224742-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 64/2026
Datum der Veröffentlichung: 01/04/2026